KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 36.012/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 oktober 2003 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de aanduiding, de uitoefening en de weging van de managementfuncties in de openbare instellingen van sociale zekerheid", heeft op 30 oktober 2003 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 36.012/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de la Fonction publique, le 14 octobre 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la désignation, à l'exercice et à la pondération des fonctions de management dans les institutions publiques de sécurité sociale", a donné le 30 octobre 2003 l'avis suivant:

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit is gelijkaardig aan het ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de aanduiding, de uitoefening en de weging van de managementfuncties in de openbare instellingen van sociale zekerheid", waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 24 april 2003 het advies 35.217/1 heeft uitgebracht. De wijzigingen die het voorliggende ontwerpbesluit heeft ondergaan ten aanzien van het laatstgenoemde ontwerpbesluit zijn, behoudens die aan artikel 25 en aan de overgangs- en eindbepalingen (lees: slotbepalingen) [(1)], het gevolg van het genoemde advies van de Raad van State.

Aangezien de adviesbevoegdheid van de Raad van State is uitgeput wanneer het bepalingen betreft die hem reeds eerder zijn voorgelegd, alsmede indien het gaat om bepalingen die zijn gewijzigd ten gevolge van opmerkingen die hij in dat raam heeft gemaakt, kan het ontwerp slechts in een beperkte mate door de Raad van State, afdeling wetgeving, worden onderzocht.

Dit beperkte onderzoek leidt tot het maken van de volgende opmerkingen.

1. Het College van de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid heeft over het ontworpen besluit een advies verleend op 17 oktober 2003. Dat advies dient eveneens te worden vermeld in het veertiende lid van de aanhef [(2)].

2. Een indeling in paragrafen is niet raadzaam wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet kan bijdragen tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel.

De indeling in paragrafen van artikel 25 kan dan ook vervallen.

---

(1) In die bepalingen wordt rekening gehouden met het koninklijk besluit "betreffende het statuut van de managementfuncties van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal van de openbare instellingen van sociale zekerheid". Over dit besluit in ontwerpvorm heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, op 16 oktober 2003 het advies 36.013/1 gegeven. Bovendien wordt in die bepalingen ook de inwerkingtreding anders geregeld.

(2) Het advies van 27 september 2002 heeft betrekking op een eerdere versie van het ontwerp.

3. De Nederlandse tekst van artikel 25, § 1 (lees: eerste lid), dient als volgt te worden geredigeerd:

"De weging van de managementfuncties, bedoeld in artikel 2, § 1, hun indeling in een klasse en de wedde die eruit voortvloeit, worden door Ons bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad" (3).

4. In de Nederlandse tekst van artikel 30, § 1, eerste lid, voege men in het opschrift van het koninklijk besluit waaraan wordt gerefereerd, het woord "statuut" in tussen de woorden "betreffende het" en "van de managementfuncties" (4).

5. In fine van de inleidende zin van artikel 32 schrijve men in de Nederlandse tekst "ingevoegd bij het koninklijk besluit van ..., wordt vervangen als volgt:".

6. Er lijkt geen reden te zijn om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding voor besluiten bepaald door artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Tenzij zulk een reden toch zou kunnen worden aangegeven, dient artikel 33 uit het ontwerp te worden weggelaten.

---

(3) Er dient evenwel te worden opgemerkt dat het weinig zinvol is dat de Koning zichzelf een opdracht verleent.

(4) Men schrijve in die bepaling eveneens "de artikelen 5 tot 9 en 11, § 1, 1°," in plaats van "de artikelen 5 tot 9 en 11 § 1ste 1°,".

Le projet d'arrêté soumis pour avis est similaire au projet d'arrêté royal "relatif à la désignation, à l'exercice et à la pondération des fonctions de management dans les institutions publiques de sécurité sociale", sur lequel le Conseil d'État, section de législation, a donné, le 24 avril 2003, l'avis 35.217/1. À l'exception des modifications dont l'article 25 et les dispositions transitoires et finales ont fait l'objet [(5)], les modifications apportées au projet d'arrêté par rapport au projet d'arrêté susvisé, résultent de l'avis précité du Conseil d'État.

Dans la mesure où la compétence d'avis du Conseil d'État est épuisée lorsqu'il s'agit de dispositions qui lui ont déjà été soumises ou de dispositions qui ont été modifiées à la suite des observations qu'il a formulées dans ce cadre, l'examen du projet par le Conseil d'État, section de législation, ne pourra qu'être limité.

Cet examen limité donne lieu aux observations suivantes.

1. Le Collège des institutions publiques de sécurité sociale a donné le 17 octobre 2003 un avis sur l'arrêté en projet. Le quatorzième alinéa du préambule visera également cet avis [(6)].

2. Il n'est pas recommandé de diviser un texte en paragraphes lorsque chacun de ceux-ci ne comporte qu'un alinéa et que cette division ne permet pas de clarifier la présentation de l'article ainsi divisé.

La division de l'article 25 en paragraphes pourra dès lors être supprimée.

---

(5) Ces dispositions tiennent compte de l'arrêté royal "relatif au statut des fonctions de management d'administrateur général et d'administrateur général adjoint des institutions publiques de sécurité sociale", sur le projet duquel le Conseil d'État, section de législation, a donné l'avis 36.013/1 le 16 octobre 2003. En outre, les dispositions en question règlent également l'entrée en vigueur selon des modalités différentes.

(6) L'avis du 27 septembre 2002 porte sur une version antérieure du projet.

3. On rédigera comme suit le texte néerlandais de l'article 25, § 1er (lire: alinéa 1er):

"De weging van de managementfuncties, bedoeld in artikel 2, § 1, hun indeling in een klasse en de wedde die eruit voortvloeit, worden door Ons bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad" (7).

4. Dans le texte néerlandais de l'article 30, § 1er, alinéa 1er, on insérera, dans l'intitulé de l'arrêté royal auquel il est fait référence, le terme "statuut" entre les termes "betreffende het" et "van de managementfuncties" (8).

5. À la fin de la phrase liminaire de l'article 32, on écrira dans le texte néerlandais "ingevoegd bij het koninklijk besluit van ..., wordt vervangen als volgt:".

6. Il ne semble pas y avoir de raison de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, fixé par l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

À moins qu'il ne se trouve néanmoins une telle raison, on supprimera l'article 33 du projet.

---

(7) On notera toutefois qu'il ne se justifie guère que le Roi se confie une mission à Lui-même.

(8) On écrira également dans cette disposition "de artikelen 5 tot 9 en 11, § 1, 1°," au lieu de "de artikelen 5 tot 9 en 11 § 1ste 1°,".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'État,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A.-M. GOOSSENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. WEEKERS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A.-M. GOOSSENS

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME